

1912-01-07

SENDER

Laura Warberg

RECIPIENT

Astrid Warberg-Goldschmidt

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen fremgår både af brevet og af poststemplet

General comment:

Laura Warberg opholdt sig på Glorup, hvor Albrecht Warberg, hendes svoger, var godsforvalter. Det kan ikke afgøres, hvilken af de to døtre fra Glorup der skal rejse med Laura W. De blev samlet kaldt Titterne, og i dette brev optræder navnet Titte.

Sender's location:

Øxendrup

Sender info (seal, address, etc.):

Poststemplet

Recipient's location:

Malmø, St. Pauli Kyrkogatan 19

Recipient info (Transcript, Inscription, etc.):

Adressen er skrevet på kuerten

Mentioned people:

Wilhelmine Berg

Christian Brandstrup

Eline Brandstrup

Thora Branner

Vilhelm Branner

Louise Brønsted

Carl Carl, Ellen Sawyers kæreste

- Claudie

Ina Goldschmidt

Grethe Jungstedt

Alhed Larsen

Andreas Larsen

Johan Larsen

Johanne Christine Larsen

Johannes Larsen

Christine Mackie

Mine Mine, Brædstrup

Anna -, pige i huset hos Brønsted

Ellen Sawyer

Hempel Syberg

Andreas Warberg
Conrad Warberg
Else Warberg
Karen Warberg
Marie Warberg

Archive:
Warberg Kerteminde egns- og
Byhistoriske Arkiv BB 2076

Trykt udgave:
Nej

Provenance:
Testamentarisk gave fra Laura
Warberg Petersen til Østfyns Museer

TRANSCRIPTION

[Håndskrevet på kuvertens forside:]

Fru Astrid Goldschmidt
St Pauli Kyrkogatan 19

Malmö

Skåne

[I brevet:]

Glorup d: 7-1-12

Kære lille Putte.

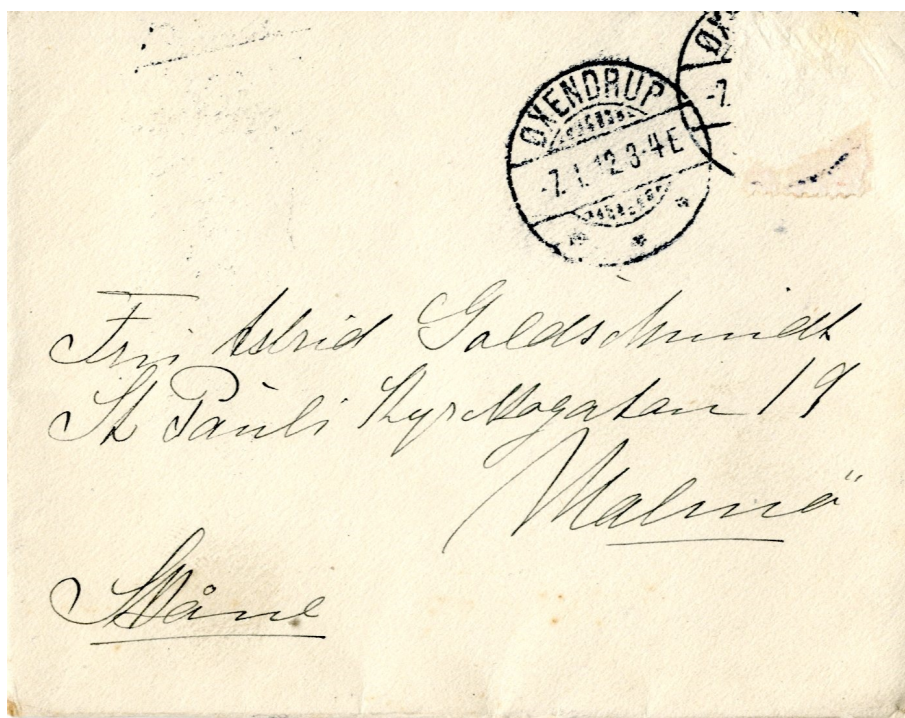
Tænk Dig, jeg rejser i Morgen til Birkerød og hjælper Lugge denne Maaned ud. Før til Februar vil Mine – den brillante Pige paa Hotellet i Brædstrup; hvem jeg straks skrev til – ikke tage til dem. Hun kommer der i Morgen og "ser paa os" – skriver Muk! Bare hun nu ikke synes der er for tarveligt og for mange Børn! Om hun endda vil være der midlertidig, til Anna kan komme igen. Men kan Du ikke nok forstaa at da jeg samtidig med Dit i Fredags fik indlagte Brev, saa skrev jeg strax, at jeg vilde være der til Februar, specielt her er jo velsignet hyggeligt og komfortabelt. Ild om Formiddagen på mit Værelse, dejlig Spadseretime; Whist om Aftenen, hyggeligt om Dagen i Tante Elses lille Stue, hun læser højt Malstrømmen af Frank Norris. Men jeg er saa glad over, at Muk vil tage mod min Hjælp og ikke være nødt til at fæste den første den bedste Pige. Men nu noget andet! Skulde Du virkelig kunne spare til en Rejse, jeg tænker kun at rejse 200 Kr. op i Aar, næsten direkte til Schweiz, saa Berlin eller München paa Henvæjen, Schaffhausen Vandfaldet og saa til Brunnen, gøre Udflugter derfra til Bjærgene, St Gothart; 14 Dage, ikke mere. Jeg kommer vist til at give 300 til Elses Rejse, hvem skal ellers? mulig Christine og Dede deler de manglende 70. Men jeg har forresten faaet Rejseselskab: Da jeg her beklagede mig over at Du næppe kommer med i Aar, sagde Else, om jeg ikke vilde have Titte med! Jo det vilde jeg meget gærne, Conne blev spurgt, der var intet i Vejen og saa blev det fortalt Titte, der var ude af sig selv af Henrykkelse! Men jeg tænkte strax, at det blev et stort Virvar for mig og bare jeg kunde være ene om at tage Bestemmelse o. s. v. saa dersom Du virkelig kan sætte det igennem, vilde det være herligt. – Jeg var saa glad ved Dit Brev og ved at høre om den forholdsvis gode Jul .. De søde smaa, hvor er de flinke! Nu kommer de vel ud hver Dag i det dejlige friske Vejr? Her er de forbausede over Inas Præstationer. Mon Du dog ikke kunde faae et og andet optaget i et Blad ligesom Elines Veninde Fru Claudie, der uventet tjente 20 Kr. dels ved en lille Fortælling, og dels ved en Oversættelse. Jeg har intet hørt fra Mis siden jeg rejste, om Christian saa har solgt sin Villa, om Jørgen har faaet Pladsen nu eller om han faaer

mit Værelse lejet ud, saa jeg kunde spare Penge ved min i Fraværelse. – Her skal være to store Selskaber, de er meget kede af at jeg rejser fra dem. Men nu vil jeg være den første Del af April hos Syberg og den sidste i Kerteminde og saa mulig de 3 Uger af Maj her og starte herfra ca. d. 20de over Hamborg. Den første Halvdel af Februar vil [over linjen er skrevet "vil"] vist hele Las-familien; Elle og Grethe være [over linjen er skrevet "være"] i Kbh. Thora skal nok være hos Syberg sidst i denne Maaned. Gud veed, om Elle dog ikke kan være der nogle Dage. Hun og Grethe er jo indtrængende bedt baade af Thora og Wilhelm til at holde den i Vanløse [over linjen er skrevet "i Vanløse"] en god Tid, det vil de vist ogsaa nok. Elle havde faaet Brev og 3 store udmærkede Parkazaleas af Carl til Julen, saa Forbindelsen er da ikke helt afbrudt. Jeg spurgte forsigtigt Johanne, om de endnu korresponderede, men hun vidste intet. Alhed turde jeg ikke spørge, men senere saa jeg de Billeder og Grethe fortalte mig at Carl skulde være hos dem til Sommer. Saa Gud ved! Nu skal jeg skrive et andet Brev lille Putte!

Kærlige Hilsener til Eder alle her fra Bedstemor.

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



Skjæmp. D. 7-1-12
Kære lille Pukke!
Jænk dig, jeg rejser, Morsen
til Birkerød og hjælper Løjtnant
desuden Mads ned ned. Står til
Fehring og Mini - den lidt
lønne lige på Hadellet; broder
skjæmp. Hver jeg straa staa
til - ikke bage til dem. Hvis
Barnene der i "Morsens og
ser på os" - skriver "Mors".
"Bare him, min ikke ipeis
der er for kærlighed og for man
ge Barn. Cam him, endda
vil allerede midlertidig,
hij kunne han kunne igen
Men Dan der. Menak forslag
at da jeg samtidig med dit
Lredes til inderste blev, så
skriver jeg straa at jeg vilde
spredes til København, og
her er jo velignet byggeby
og Kampsabelt. Ild om for
vundne på mit Verdt.

553078
dejlige Jadedrømme. Hvor der
blever bygget om, og
; tankt det vilde det vilde
blever højt Malibrojorden og
trank Norris. Men jeg er så
glad over, at Munk vil tage mig
Loven. Hjælp og alle nye
hul at faste den forsteden, her
Ting. Men jeg er så glad
off. Hjælp den vilde
Singer spart til en Rejs
jeg kendes den at rejse
op i det, men direkte til
Spreide, se det den eller
Nimken og Henagge,
Shappens Daudfall og
de til Prinsen, give
der den til Hjælp
Gaskant; 14 dage, ikke mere.
Jeg kommer vist til at give
300 til alle Rejs, men skal
ellers? minlyt Munk og
Ved delende manglende 70.
Men jeg har forresten paek

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

Rejsebeskrivelse: Daa jeg her har
blevet udforsaget, og der maaske
forstaar man, at jeg har søgt
at se, om jeg ikke maatte have
fuldt ro og hvile. Da det ogsaa jeg
meget godnat, da jeg alle
sprang, der var indet; og jeg
og der blev det forstaaet, at jeg
der var indet af sig selv og
denne Maaned: Men jeg
beholdt strax, at det blev et
kort, da naar for mig og har
jeg fundet mere end om
at have bedre Maaned, a. s. v.
se dersom den udkalder har
siddet i ungdom, vilde det
sige herfor. - Jeg var ind
og det ved det selv og ved at
Mere om den indkaldelse
godt fuld. De sidder ogsaa
Mere er det Maaned: Men
mer er det ved, da jeg er
at det er det Maaned: Men
er det Maaned: Men der dog
Praktikationer. Men der dog

Men der dog foretog jeg
at opkøbe i et Maaned og
Elines den Maaned den Maaned
der maaske har været 20 b.
det ved en lille forstaaelse
og det ved en forstaaelse
jeg har andet har det selv
siden jeg rejste, og den Maaned
og der har været indet Maaned
jogger har været Maaned
efter om, men for mig
Varede, det ved mig og jeg
at sparte mig det Maaned
sagde. - Det ved mig og jeg
Sagde, der er meget Maaned
at jeg rejste, da den Maaned
der vil jeg ved den første
del af Maaned den Maaned
sagde: Men den Maaned jeg
indet af Maaned den Maaned
og Maaned den Maaned
Helsingborg. Den første Maaned
del af Maaned den Maaned
sammen: Men den Maaned
thor Maaned den Maaned
sagde den Maaned, da den

